

RAPPORT
DE LA
COMMISSION ADMINISTRATIVE
DE
L'ASILE PSYCHIATRIQUE
DE BEL-AIR
GENÈVE
POUR L'ANNÉE
1936

L. & G. VILLARD
IMPRIMERIE CENTRALE, GENÈVE
1937

RAPPORT
DE
L'Asile-clinique psychiatrique de Bel-Air

Commission administrative

MM. *Ehrler, André*, Conseiller d'Etat, Président, jusqu'à fin novembre 1936.

Pugin, Antoine, Conseiller d'Etat, Président, depuis le 1^{er} décembre 1936.

Navazza, Frédéric, Vice-Président.

Gency, Frédéric, Secrétaire.

Dufaux, Alexandre, jusqu'à fin novembre 1936.

Dupont-Lachenal, Auguste, depuis le 1^{er} décembre 1936.

Dr *Flournoy, Henry*.

Dr *Wyss-Chodat, Fernand*.

Mossu, Albert, jusqu'à fin novembre 1936.

Dr *Michel, Walter*, depuis le 1^{er} décembre 1936.

Gallay, John.

Mezger, Frédéric.

M. *Cornu, Charles*, Procureur général, fait partie de droit de la Commission administrative.

Médecin-Directeur

M. le Dr *Ladame, Charles*.

Chronique de l'Asile-clinique

Le nombre des admissions a été de 26 unités supérieur à celui de 1935, portant essentiellement sur le groupe des psychoses dites organiques et des psychopathies constitutionnelles. A propos de ces dernières, relevons une fois encore l'inconvénient aigu marqué par la présence, parmi les autres malades, de cette catégorie de psychopathes sexuels et autres qu'un non-lieu pour irresponsabilité nous laisse pour compte. Nous en avons eu jusqu'à 4 à la fois. On ne se représente pas les inconvénients de tous ordres créés par la carence d'un service ad hoc que nous réclamons en vain depuis des années.

Comme en 1935, le nombre des journées de malades assistés a augmenté au détriment de celui des journées de malades payants dont la famille ne peut plus « tenir le coup ».

Signalons une fois encore les 10 à 12 malades étrangers qui, faute de relations diplomatiques, ne peuvent être rapatriés et obèrent lourdement nos budgets depuis des décades. Nous avons, cette année, rapatrié 44 (41) Confédérés et 21 (16) étrangers.

L'état sanitaire a été bon, en général. La morbidité du personnel, toujours élevée, a toutefois quelque peu rétrogradé.

* * *

La thérapeutique-travail. — Nous répétons ce qui a été dit l'an dernier. Si, dans la division femmes, tout marche à souhait, il n'en est pas de même dans celle des hommes où, à côté des travaux réguliers, nous avons les à-coups saisonniers et les déficits qui suivent les fluctuations des bonnes et mauvaises années agricoles.

Les *festivités* ont été nombreuses et la phalange des amis dévoués qui consacrent une partie de leur dimanche pour donner des heures de joie et d'agrément à nos malades a encore augmenté au cours de cette année.

Nous avons pu cette année encore, grâce à des dons, parmi lesquels ceux de nombreux fournisseurs, et aux bénéfices du magasin de vente, satisfaire largement les désirs de Noël des malades et leur accorder descentes en ville et en course automobile ; des invitations au Cirque Knie, à la revue du Casino-Théâtre, etc.

De nombreux dons, livres et surtout revues illustrées nous sont également parvenus.

A tous, amis de toujours et amis nouveaux, fidèles et généreux, la plus vive reconnaissance des pensionnaires de Bel-Air.

Personnel

Mutations :

	Entrées	Sorties	
Médecins	4	3	
Infirmières	4	4	dont 2 pensionnées
Infirmières auxiliaires	3	4	
Infirmiers	1	2	dont 1 pensionné
Chef mécanicien	1	—	
Chauffeur mécanicien surnuméraire	—	1	
Menuisier	1	1	pensionné
Menuisier surnuméraire	1	1	
Employés de bureau surnuméraires	—	2	
	15	18	

Aux docteurs Maximin Fattet, médecin interne, Mario Bianchi et Roger Paillard, médecins remplaçants, dont les services ont été très appréciés, nos meilleurs remerciements.

Une infirmière et un infirmier ayant atteint l'âge leur donnant droit à une pension, ont pris leur retraite. Ils n'ont pas encore été remplacés. Une infirmière a été pensionnée prématurément pour invalidité. Le menuisier, depuis 35 ans en service à Bel-Air, a également pris sa retraite. Un ébéniste, surnuméraire depuis plus de deux ans, lui a succédé comme chef de l'atelier de menuiserie.

A ces bons et fidèles employés, nos remerciements.

Le nouveau chef mécanicien est entré en fonctions le 1er avril 1936.

% des journées de travail et d'absences pour 1935-1936 :

	1936	1935
Journées de travail	71,30 %	69,50 %

Congés légaux :

Repos hebdomadaires	22,02 %	21.— %
Vacances		
Jours fériés		
Art. 37-38	6,68 %	9,50 %
Maladie		
Accidents		

En 1936, même carence qu'en 1935 dans le domaine des transformations et améliorations de nos services. Il reste encore beaucoup à faire pour que tout soit remis en état.

Les installations sanitaires des Pavillons V (hommes) et V (femmes), du Pavillon III (femmes), de la chapelle et des services généraux sont dans un état déplorable.

La buanderie et la cuisine, dont on a déjà tant parlé, sont dans un tel état qu'il devient gênant de les montrer. Les façades et les toitures de tous nos bâtiments devraient être retenues.

Le hangar de l'atelier mécanique menace ruine.

Nous n'avons pas même le nécessaire pour assurer un entretien normal des immeubles.

Nous avons continué la remise en état des installations électriques. Il reste encore beaucoup à faire.

Ces choses doivent être dites. Quand, plus tard, on voudra restaurer, on devra le faire à grands frais et on ne devra pas être étonné de l'état de décrépitude des bâtiments ; nous n'avons cessé de le répéter depuis des années.

* * *

La *Policlinique psychiatrique* a donné 706 consultations pendant l'année 1936.

116 nouveaux malades sont venus consulter pour la première fois à la *Policlinique psychiatrique*. Ces 116 nouveaux malades se répartissent de la façon suivante :

Encéphalopathies infantiles, Oligophrénies	16
Psychopathies constitutionnelles diverses	21
Démence précoce	11
Cyclothymie	6
Psychose hallucinatoire chronique	5
Psychoses diverses	7
Epilepsie	4
Paralysie générale. Syphilis cérébrale	7
Démence sénile. Démence artérioscléreuse. Psychose d'involution	4
Intoxications (alcool ou autre toxique)	16
Traumatisme cérébral	5
Affections diverses du système nerveux et endocrinien	14
Total	116

Plusieurs des malades qui sont venus consulter avaient fait un séjour préalablement à la Clinique de Bel-Air.

D'autre part, 9 des consultants ont dû être admis à la Clinique de Bel-Air.

Un certain nombre de nos malades a été adressé aux autres policliniques pour examen complémentaire ou pour traitement.

Nous avons fait 4 visites à domicile demandées d'urgence.

RAPPORT MÉDICAL

I. Statistique des malades

	<i>Hommes</i>	<i>Femmes</i>	<i>Totaux</i>
Malades présents le 1 ^{er} janv. 1936 .	169 (169)*	211 (223)*	380 (392)*
» entrés en 1936	106 (93)	125 (112)	231 (205)
» soignés en 1936	275 (262)	336 (335)	611 (597)
» sortis en 1936	85 (76)	91 (104)	176 (180)
» décédés en 1936	18 (17)	18 (20)	36 (37)
» restants le 31 déc. 1936 . .	172 (169)	227 (211)	399 (380)

* Les chiffres placés entre parenthèses sont ceux de 1935.

II. Mouvement de la population. — Tableau général 1936

		POPULATION ANCIENNE										POPULATION NOUVELLE										POPUL. TOTALE						
Groupes	Prés. 4 ^{er} I. 1936	Sorties		Décès		Prés. 31 déc. 1936		Entrées		Total		Sorties		4 ^{er} séjour		X ^{me} séjour		Décès		Total		Prés. 31 déc. 1936		Population restante au 31 décemb. 1936				
		H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	T.		
I.	43	19	1	1	2	1	40	17	4	3	—	4	4	1	2	—	1	—	—	—	1	3	1	3	1	43	18	61
II.	5	1	3	1	—	2	—	17	7	3	—	20	7	13	6	2	—	—	—	—	15	6	5	1	7	1	8	
III.	82	146	7	10	—	8	75	128	45	51	10	22	25	73	7	31	6	44	1	1	1	15	46	10	27	85	153	240
IV.	24	38	2	5	4	5	18	28	23	25	4	6	27	31	8	11	4	3	8	3	—	20	17	7	14	25	42	67
V.	5	4	1	—	1	—	3	4	1	2	—	3	1	5	—	2	—	—	—	—	—	2	1	3	4	7	11	
VI.	10	3	3	—	—	7	3	23	4	4	1	27	5	22	4	3	—	—	1	—	26	4	1	1	8	4	12	
VII.	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Totaux :	169	211	47	47	7	14	145	180	85	92	21	33	106	125	53	56	45	18	9	4	2	79	78	27	47	172	227	399

III. Rapatriements 65 rapatriements ont été effectués en 1936

Malades rapatriés	H.	F.	Total	Durée du séjour Nombre total des jours		Moyenne des jours par malade
				H.	F.	
Dans de canton de :						
Fribourg.	3	3	6	59	316	62,5
Berne	4	8	12	311	314	52,1
Vaud.	1	5	6	26	110	22,6
Zurich	1	1	2	8	14	11
St-Gall	—	2	2	—	16	8
Lucerne	—	1	1	—	100	100
Argovie	2	—	2	52	—	26
Neuchâtel	3	—	3	243	—	81
Valais	3	7	10	123	623	74,6
Totaux	17	27	44	822	1.493	52,6
En France	4	5	9	631	4.008	517,6
Allemagne.	2	3	5	187	125	62,4
Italie	5	1	6	940	142	180,3
Yougoslavie	—	1	1	—	5.085	5.085
Totaux	11	10	21	1.778	9.360	530,4

IV. Les décès en 1936

1. Malades entrés antérieurement à 1936

Formes des maladies mentales	Cause immédiate de la mort	H.	F.	T.	Durée du séjour jours	
I. Imbécillité avec phases d'agitation . . .	Myocardite . . .	—	1	1	15,685	F.
avec épilepsie . . .	Hémorragie cérébrale . . .	1	—	1	3,111	H.
Débilité . . .	Pneumonie double . . .	1	—	1	6,829	H.
III. Démence paranoïde . . .	Bronchopneumonie . . .	—	2	2	5,045	F.
» . . .	Myocardite-bronchopneum. . .	—	1	1	2,392	F.
» . . .	Bronchite aiguë . . .	—	1	1	10,841	F.
Délire hall. chronique . . .	Bronchopneumonie . . .	—	2	2	4,909	F.
Démence précoce avec manie . . .	Infarctus du cœur . . .	—	1	1	2,154	F.
Affection maniaque dépressive av. hypert. . .	Oedème pulmonaire . . .	—	1	1	467	F.
IV. Luës vasculaire avec foyers cérébraux . . .	Pneum. droite-marasme . . .	1	—	1	861	H.
Artériosclérose foyers . . .	Bronchopneumonie . . .	—	1	1	158	F.
Artériosclérose . . .	Cachexie . . .	1	—	1	368	H.
avec alcool . . .	Congestion pulmonaire . . .	1	—	1	670	H.
lésions en foyers . . .	Bronchopneumonie . . .	1	—	1	569	H.
diffuse . . .	Cachexie . . .	—	1	1	4,067	F.
Psychose sénile . . .	Bronchopneumonie . . .	—	1	1	52	F.
Paranoïa sénile avec délire de préjudice . . .	Bronchopneumonie hypos-tatique . . .	—	1	1	826	F.
Paranoïa sénile . . .	Anémie pernicieuse . . .	—	1	1	2,252	F.
V. Epilepsie av. euncoïdisme chez débile mental . . .	Cachexie . . .	1	—	1	4,283	H.
	Totaux . . .	7	14	21	16,691	H.
					48,848	F.
					65,539	

V. Les décès en 1936

2. Malades entrés en 1936

Formes des maladies mentales	Cause immédiate de la mort	H.	F.	T.	Durée du séjour jours	
III. Schizophrénie simple . . .	Tuberculose pulmonaire . . .	1	—	1	80	H.
Délire aigu, intoxication endogène . . .	Bronchopneumonie . . .	—	1	1	5	F.
Délire aigu av. absinth. . .	Inanition collapsus cardiaq. . .	1	—	1	8	H.
IV. Paralyse générale . . .	Paralyse aigüe du cœur . . .	1	—	1	27	H.
» . . .	Bronchopneumonie . . .	—	1	1	13	F.
» . . .	Paralyse aigüe du cœur . . .	—	1	1	13	F.
av. tabès et alcool . . .	Syncope cardiaque . . .	2	—	2	47	H.
Artérioscl. av. alcool . . .						
av. cancer œsophagique . . .	Bronchopneumonie . . .	1	—	1	14	H.
av foyers multiples . . .	Myocardite . . .	1	—	1	3	H.
Ramollissem. cérébraux . . .	Bronchopneumonie . . .	1	—	1	82	H.
Psychose d'involution . . .	Cachexie (septicémie) . . .	—	1	1	54	F.
Psychose sénile, mé-lancolie anxieuse . . .	Pneumonie . . .	1	—	1	48	H.
Psychose sénile . . .	Pneumonie . . .	1	—	1	231	H.
VI. Délirium tremens . . .	Insuffisance cardiaque . . .	1	—	1	7	H.
	Totaux . . .	11	4	15	547	H.
					85	F.
					632	

Rapport administratif et financier

Les prévisions budgétaires étaient :

	(1935)	
Aux dépenses	Fr. 1.221.200.—	Fr. 1.203.700.—
Aux recettes, y comprise l'allocation de l'Etat de Fr. 800.000.—	» 1.068.500.—	» 1.103.000.—
présentant ainsi une prévision de déficit de	Fr. 152.700.—	

Les dépenses se sont élevées à Fr. 1.211.748,55 Fr. 1.192.254,40

Les recettes, y comprise l'allocation de l'Etat, portée en fin d'exercice à Fr. 930.000.—, à » 1.211.748,55 » 1.192.254,40

En 1936, l'Asile a reçu pour les pensions des malades non assistés Fr. 126.438,45.

En 1929 ces mêmes recettes étaient de Fr. 185.924,90 ; en 1930, de Fr. 169.004,80 ; en 1931, de Fr. 153.307,80 ; en 1932, de Fr. 155.450,85 ; en 1933, de Fr. 143.575,75 ; en 1934, de Fr. 132.696,50 et en 1935, de Fr. 126.786,95, soit en huit années une diminution de près de Fr. 60.000.—.

Pour les malades assistés, les recettes provenant de l'Assistance publique médicale ont été

	(1935)	(1934)	(1933)
Pour les Genevois	40.540,30	35.833,80	36.959,95
Pour les Confédérés et étrangers	34.408,50	36.386.—	42.604,35
Ensemble :	74.948,80	72.219,80	79.564,30

Le calcul du nombre des journées s'établit comme suit :

Fonctionnaires :	(1935)	(1934)	(1933)
Infirmiers et infirmières	58.606	58.470	56.295
Malades	144.996	139.537	143.032

et se répartit comme suit pour l'ensemble des malades, par nationalité :

	(1935)	(1934)	(1933)
Genevois	120.472	115.265	117.422
Confédérés	11.327	11.156	10.822
Etrangers	13.197	13.116	14.788
Ensemble	144.996	139.537	143.032

Les malades non assistés participent à ce nombre pour 25.016 journées, soit le 17,26 % (en 1935, 18,60 % ; en 1934, 19,66 % ; en 1933, 21,20 %).

Il reste pour les malades assistés : 119.980 journées, soit le 82,74 % se répartissant comme suit :

Assistés genevois :

110.112 journées = 75,94 % (1935 : 73,91 % ; 1934 : 71,74 %)

Assistés confédérés :

2.543 journées = 1,75 % (1935 : 1,73 % ; 1934 : 2.— %)

Assistés étrangers :

7.325 journées = 5,05 % (1935 : 5,76 % ; 1934 : 6,60 %)

Ensemble : 82,74 % (1935 : 81,40 % ; 1934 : 80,34 %)

Le coût de la journée de maladie a été pour :

	(1935)	(1934)	(1933)
Malades et employés réunis	Fr. 5,930	6,021	5,993
Malades seuls	» 8,328	8,544	8,411

Le 31 décembre 1936, l'effectif des malades non assistés représentait le 16,16 % de la population des malades (en 1935, le 18,62 % ; en 1934, le 20,42 % ; en 1933, le 21,39 %).

Celui des assistés genevois, le 77,28 % (en 1935, le 75,80 % ; en 1934, le 71,73 % ; en 1933, le 70,36 %).

Celui des assistés confédérés, le 1,51 % (en 1935, le 0,26 % ; en 1934, le 1,05 % ; en 1933, le 1,80 %).

Celui des assistés étrangers, le 5,05 % (en 1935, le 5,32 % ; en 1934, le 6,80 % ; en 1933, le 6,45 %).

Recettes et dépenses

	RECETTES	DÉPENSES
Assurances accidents	6.551,85	
Alimentation, repas pris	44.423,05	10.897,10
Alimentation, divers	4.842,20	
Assistés genevois	40.540,30	146.460,40
Assistés confédérés et étrangers	34.408,50	
Allocation de l'Etat	930.000.—	
Assurances diverses		4.342,65
Bibliothèque des malades	87,30	493,45
Bibliothèque médicale		1.457,80
Blanchissage		1.720,95
Combustibles	384,75	54.551,40
Domaine		3.620,35
Entretien appareils électriques	897,35	3.056,60
Entretien appareils chauffage	2,50	2.788,85
Entretien des machines		2.351,10
Entretien des immeubles		44.251,75
Immeubles, garages		
Eclairage	27,75	
Eau	670.—	
Entretien autos	584,55	7.490,25
Entretien matériel et mobilier		4.122,35
Entretien mobilier médical	256,10	1.591,15
Frais divers	167,70	6.554,70
Ferme	10.—	129,15
Force motrice	433,50	1.869,50
Fournitures d'administration	8.500.—	1.306,10
Gaz	316,10	2.318,45
Imprimés	7,10	2.003,15
Inhumations	60,60	1.254,20
Lingerie		1.541,70
Literie	115,25	271,80
Location de chambres au personnel	526.—	3.103,95
Nettoyages	66,85	3.404,35
Pensions malades payants	8.525,75	
Potager	62.—	4.970,50
Prestation nature aux malades tra- vailleurs	128.013,95	1.575,50
Poste	10,60	3.317,80
Pharmacie, laboratoire		3.112,85
Pensions de retraite	373,35	647,30
Rémunération aux malades travail- leurs	206,90	8.531,60
Retenues légales sur salaires	630,50	108.725,20
Soins spéciaux aux malades		5.500.—
Soins au personnel stagiaire	45.368,90	45.368,90
Subside caisse maladie du person- nel	44,05	504,55
Téléphones		79,10
Traitements et salaires		2.000.—
Vêtements et chaussures	456,25	4.333,45
Caisse, compte d'attente	1.121,40	747.070,50
Totaux		5.684,35
	1.258.692,95	4.318,15
		1.258.692,95

Compte de profits et pertes

	DOIT	AVOIR
Assurances accidents	4.345,25	
Assurances diverses	4.342,65	
Blanchissage	1.387,60	
Bibliothèque médicale	1.457,80	
Bibliothèque des malades	366,55	
Combustibles	51.995,40	
Entretien des immeubles	42.279,85	
Entretien des appareils électriques	3.919.—	
Eclairage	6.905,70	
Entretien appareils chauffage	2.788,85	
Entretien des machines	2.351,10	
Eau	4.122,35	
Entretien du mobilier	5.790,80	
Entretien des autos	1.122,75	
Force motrice	2.002,35	
Fournitures administration	1.996,05	
Frais divers	2.372,45	
Gaz	1.193,60	
Inhumations	156,55	
Imprimés	1.541,70	
Lingerie	2.685.—	
Literie	5.971,70	
Nettoyages	5.085,90	
Nourriture	119.907,95	
Poste	273,95	
Pensions de retraite	108.094,70	
Prestations nature aux travailleurs	3.112,85	
Pharmacie, laboratoire	7.903,50	
Rémunérations aux travailleurs	5.500.—	
Soins spéciaux aux malades	460,50	
Soins au personnel stagiaire	79,10	
Subside caisse maladie du person- nel	2.000.—	
Téléphones	3.877,20	
Traitements et salaires	747.070,50	
Vêtements et chaussures	5.694,65	
Domaine	520,95	
Compte de passage	4.249.—	
Allocation de l'Etat		930.000.—
Assistés malades genevois		40.540,30
Assistés malades confédérés et étrangers		34.408,50
Ferme		7.193,90
Location de chambres au personnel		8.525,75
Potager		15.882,70
Pensions malades payants		126.438,45
Profits et Pertes, solde pour ba- lance		1.936,20
Totaux	1.164.925,80	1.164.925,80

Bilan

	ACTIF	PASSIF
Bibliothèque des malades, marchan-		
dises en stock	486,20	
Entretien des imm., march. en stock	8.258,45	
Lingerie, march. en stock	5.881,80	
Vêtements, chauss., march. en stock	8.853,30	
Entretien du mob., march. en stock	12.641,65	
Pharmacie, labor., march. en stock	1.617,15	
Entr. app. électr., march. en stock	2.153,10	
Literie, march. en stock	16.459,40	
Blanchissage, march. en stock	775,80	
Potager, outillage en réserve	894,30	
Domaine, outillage en réserve	184,05	
Nettoyages, march. en stock	1.574,75	
Frais divers, march. en stock	445,20	
Entretien autos, march. en stock . .	148,—	
Alimentation, march. en stock	5.939,30	
Combustibles, march. en stock	6.492,60	
Caisse d'Epargne :		
titres Banque de Genève, solde . . .	25.582,50	
titres Quillet, solde	627,—	
legs Champrenaud, solde	14.453,—	
titres dons et legs, solde	212,—	
titres legs Grandthiévant, solde . . .	1.080,60	
compte perceptions, solde	9.621,20	
dépôt des malades, solde	5.389,95	
fonds arbre de Noël, solde	9.858,80	
fonds appareils électro-médic.	1.255,05	
fonds autos	612,80	
Dépôt malades, cpte espèces, solde . .	856,05	
Automobiles, solde	7.300,—	
Immeubles non portés cpte Etat . . .	10.080,—	
Matériel et mobilier, meubles	307.082,—	
Machines appartenant aux immeubles .	130.000,—	
Chèques et virements, dépôt régl. . .	50,—	
Banque Lombard-Odier, fonds Cas-		
tan, solde	17.047,—	
Dons et Legs		25.078,25
Fonds Castan, solde		25.047,—
Compte Marie Quillet, solde		3.580,—
Fonds automobiles, solde		2.666,80
Fonds appar. électro-médic., solde . . .		1.255,05
Fonds tri marchandises, solde		15.785,50
Compte intérêts, solde		9.621,20
titres Banque de Genève		1.080,60
Dépôt malades, compte gén., solde . .		6.246,—
Caisse, compte d'attente, solde cais-		
se 1936		
Capital, solde pour balance	4.318,15	
Totaux	618.231,15	527.870,75
Capital		618.231,15
Au 1er janvier 1936		Fr. 529.806,95
Profits et Pertes, pertes 1936		» 1.936,20
Au 31 décembre 1936		Fr. 527.870,75

RÉPUBLIQUE ET



CANTON DE GENÈVE

Extrait des Registres du Conseil d'Etat

du 17 août 1937

Le Conseil d'Etat

Vu l'article 4 de la loi du 21 novembre 1900 sur l'organisa-
tion de l'Assistance publique médicale ;

Vu le rapport du Contrôle financier, du 9 août 1937, préa-
visant en faveur de l'approbation des comptes (exercice 1936)
de l'Asile-clinique psychiatrique de Bel-Air ;

Sur la proposition du Département du travail, de l'hygiène
et de l'assistance publique ;

Arrête :

D'approuver, pour l'exercice 1936, le compte rendu adminis-
tratif et financier de l'Asile-clinique psychiatrique de Bel-Air,
et d'en autoriser l'impression.

Certifié conforme :

Le Conseiller d'Etat délégué,

Louis CASAI.

TABLE DES MATIÈRES

Chronique de l'asile	2
Rapport médical	5
Rapport administratif et financier	10
Extrait des registres du Conseil d'Etat	15
